

**Vassilia (Celia) PAPATHANASOPOULOU**

Translator – Interpreter

[info@lectio.eu](mailto:info@lectio.eu)

URL: <http://www.lectio.eu>

Date of Birth: November 5<sup>th</sup>, 1973

**Translation Directions:**

1. English - Greek
2. Greek – English
3. French – Greek
4. French - English
5. Italian – Greek
6. Italian – English

**Expertise:**

Medical / Pharmaceutical  
Legal  
Tourism / Marketing / Management

**CAT Tools** : SDL Trados 2015

**Interpreting Directions:**

1. English - Greek
2. Greek – English
3. French – Greek

**Studies:**

- 2002 Trained as a CRA (Clinical Research Assistant) by ZEINCRO (<http://www.zeincro.com>), the largest CRO operating in Greece
- 1998 – 2002 Athens University School of Law, Political Science Department, Master’s Degree in «European Public Affairs».
- 1991 – 1996 Ionian University, Department of Foreign Languages, Translation and Interpreting.
  - Academic Scholarship for the 3<sup>rd</sup> and the 4<sup>th</sup> semester, for the academic year 1992-1993.
  - Erasmus scholarship, Scandinavian Studies for 6 months at the Bergen University, Norway, (January – June 1996) in
    - a) Scandinavian Literature
    - b) Scandinavian Mass Media
  - Graduation after the completion of the Erasmus semester in October 1996, with a graduation class rank of two (top 4% of the class).
- 1991 Graduated from the Saint Joseph French - Hellenic High School.

## **Experience**

For the past 22 years, since 1996, I have been translating Clinical Trial Protocols, Informed Consent Forms and related documentation (Ethics Committee and Institutional Review Board approvals), SPCs, PILs, Product Monographs and Legal Documents (Contracts etc.) for my client companies from and to my language directions (see above).

I use, and strictly adhere to, the QRD Templates, the MedDRA Dictionary for regulatory activities, "Standard Terms" published by the Council of Europe, European and Greek legal terminology and all Greek official terminologies.

Also, experts provide their expertise and, if required, edit translations.

Through the years I became established as one of the few experts in medical translations and interpreting in Greece and leading Greek healthcare organizations (Hospital and Regulatory Authorities), Pharmaceutical companies, Consumer Companies, and Mass Media organizations became and still remain loyal clients.

Furthermore, my accuracy and responsible treatment of Legal Translations is highly appreciated by leading organizations who use my services on a regular basis.

A price list is available upon request.

## **Daily capacity**

5000 words / day.